

## Руководство по незначительным заявлениям или гражданским судебным искам

Вы можете требовать исполнения заявлений о невыплаченной заработной плате, надбавках к заработной плате, оплате сверхурочной работы, возмещении ущерба и т.д. в суде по незначительным заявлениям.

Суд по незначительным заявлениям - неформальный судебный орган, где физические лица могут подать иск без юриста, если он касается исключительно денег. Вы можете подать иск на сумму до \$3000 в суды в небольших городах или деревнях и до \$5000 в суды в крупных городах. Если сумма требований по вашему заявлению составляет более \$3000 или \$5000, вы не можете разделить его на два или более отдельных заявления, чтобы избежать превышения максимальной суммы. Если сумма требований по вашему заявлению превышает максимум, вы можете подать иск в суд по гражданским делам.

В каждой деревне, небольшом или крупном городе в штате Нью-Йорк есть суд по незначительным заявлениям.

Чтобы подать заявление, вы должны заполнить формы и указать точное название организации, название юридического лица и юридический адрес. Чтобы узнать название юридического лица у организации, вы можете обратиться за помощью в окружную канцелярию. Вам придется заплатить пошлину за подачу заявления в размере не более \$20,00, в зависимости от объема заявления или места вашего проживания.

Если вам нужны услуги переводчика, суд может предоставить их вам бесплатно.

### Если вы живете в городе Нью-Йорк, вы можете связаться со следующими канцеляриями суда:

Bronx County	851 Grand Concourse	Bronx	NY	10451	(718) 618-2517
Kings County	141 Livingston St.	Brooklyn	NY	11201	(347) 404-9021
New York County					
Harlem	170 East 121 St.	New York	NY	10035	(212) 828-7588
Manhattan	111 Centre St.	New York	NY	10013	(646) 386-5484
Queens County	89-17 Sutphin Blvd.	Jamaica	NY	11435	(718) 262-7123
Richmond County	927 Castleton Ave.	Staten Island	NY	10310	(718) 675-8460

### Если вы живете вне города Нью-Йорк:

Посетите страницу с определением местоположения ближайшего суда на сайте судов штата Нью-Йорк: [www.nycourts.gov](http://www.nycourts.gov). Позвоните в ваш местный суд чтобы узнать больше о подаче заявления.

На сайте **Объединенной судебной системы штата Нью-Йорк** вы можете найти следующую информацию о подаче незначительных заявлений или гражданских судебных исков:

- Подача заявления
- Подготовка вашего дела
- Суд
- Взыскание на основе судебного решения

Перейдите на [www.nycourts.gov](http://www.nycourts.gov) и найдите следующие публикации:

- *Руководство по незначительным заявлениям: суды в деревнях, небольших и крупных городах*
- *Руководство по незначительным судебным заявлениям; город Нью-Йорк, округа Нассау и Саффолк*

Вы можете направить любые иные вопросы в Объединенную судебную систему штата Нью-Йорк по номеру 1-800-CourtNY (800) 268-7869 или на почту <mailto:question@nycourts.gov>.